|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |  |

Женева, 29 июня 2018 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 5/20 БСЭ**  SG20/CB | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 20‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям −  Членам МСЭ |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6301 +41 22 730 5853 [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int)  <http://itu.int/go/tsg20> |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 20‑й Исследовательской комиссии, Уси, Китай, 3−13 декабря 2018 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 20-й Исследовательской комиссии (Интернет вещей (IoT), "умные" города и сообщества (SC&C)), которое пройдет в Уси, Китай, с 3 по 13 декабря 2018 года включительно.

В порядке исключения для регистрации на это собрание не требуется утверждение со стороны координатора, о котором сообщалось в Циркуляре 68 БСЭ. Будут применяться существовавшие ранее процедуры, подробно описанные в Приложении A.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 16 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. 3 декабря 2018 года. Собранию будет предшествовать Форум по теме "Искусственный интеллект, интернет вещей и "умные" города", который пройдет 3 декабря с 09 час. 30 мин. до 16 час. 00 мин. Более подробная информация будет размещена на [веб-странице ИК20](http://itu.int/go/tsg20).

Кроме того, 6 декабря 2018 года с 14 час. 00 мин. до 16 час. 00 мин. пройдет собрание Группы по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ (JCA-IoT и SC&C).

Подробная информация о залах заседаний будет доступна на месте и представлена на стойке регистрации.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 3 октября 2018 г. | − [Представление Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) вкладов, для которых запрашивается письменный перевод |
| 22 октября 2018 г. | − Представление заявок на стипендии (форма заявки и руководящие указания содержатся [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/20/Documents/SG20_Fellowships_dec18.docx))  − Запросы на обеспечение устного перевода (через онлайновую форму предварительной регистрации) |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 ноября 2018 г. | − Предварительная регистрация (в онлайновой форме на [домашней странице исследовательской комиссии](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/20/Pages/default.aspx))  − Запросы писем для содействия в получении визы |
| 20 ноября 2018 г. | − [Представление вкладов Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) (с помощью опции "Непосредственное размещение документов") |

Практическая информация о собрании содержится в **Приложении** **A**. Проект **повестки дня** собрания, подготовленный г-ном Нассером Аль Марзуки, Председателем ИК20 (Объединенные Арабские Эмираты), приводится в **Приложении** **B**. Проект **плана распределения времени** будет размещен по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  (*подпись*)  Чхе Суб Ли,  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg20  Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация о собрании

МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)", а проекты TD − по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т/[владельцами учетной записи TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: По согласованию с руководящим составом ИК20 МСЭ-Т собрание будет проходить только на английском языке.

В месте проведения собрания делегаты смогут воспользоваться **ПРИНТЕРАМИ** и средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ И СТИПЕНДИИ

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация обязательна и осуществляется в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин. Наряду с этим и в те же сроки координаторам предлагается направить по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), письмом или факсом список лиц, которые уполномочены представлять вашу организацию, с указанием фамилии главы и заместителя главы делегации.

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем доходов](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf) могут быть предоставлены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. Просим также принять к сведению, что в случае представления заявки на две (2) частичные стипендии, по крайней мере одна стипендия должна предоставляться в форме авиабилета экономического класса. Заявка на стипендию должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ. Заполненную форму заявки на стипендию (просьба использовать [онлайновую форму](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/20/Documents/SG20_Fellowships_dec18.docx)) необходимо вернуть в МСЭ **не позднее** **22 октября 2018 года**. Просим принять к сведению, что при принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет БСЭ; вклады заявителя для собрания; справедливое распределение между странами и регионами и гендерный баланс. Предварительная регистрация участников собрания является обязательной.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Для въезда в Китай вам может потребоваться пригласительное письмо от принимающей стороны, которое необходимо будет представить в посольство/консульство Китая в вашем регионе для получения визы. Визу следует запрашивать и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Китай в вашей стране, или, если в вашей стране таковое отсутствует, в ближайшем учреждении к стране выезда. Просим иметь в виду, что для рассмотрения вопроса о выдаче визы может потребоваться время, поэтому просим направить ваш запрос на получение визы в как можно более короткие сроки.

Координаторы по вопросам визовой поддержки в Китае:

Г-жа Сяонин Си (Miss Xiaoning SHI)  
Эл. почта: [shixiaoning@caict.ac.cn](mailto:shixiaoning@caict.ac.cn)  
Тел.: +86 10 62304035

Г-жа Хуань Линь (Miss Huan LIN)  
Эл. почта: [linhuan@caict.ac.cn](mailto:linhuan@caict.ac.cn)  
Тел.: +86 10 62305887

Приложение B

Проект повестки дня

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Пункт** | | **Документы** |
| 1 | Открытие собрания | |  |
| 2 | Принятие повестки дня | |  |
| 3 | Утверждение отчета о втором собрании | |  |
| 4 | Список вкладов | |  |
| 5 | Запрос относительно наличия ПИС | |  |
| 6 | Ключевые аспекты ПК-18 | |  |
| 7 | Собрания рабочих групп | |  |
| 8 | Приветственное обращение к новым делегатам на собрании ИК20 МСЭ-Т | |  |
| а) | | Глобальный портал по IoT и "умным" городам и сообществам |  |
| 9 | Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т | |  |
| 10 | Назначение Докладчиков, помощников Докладчиков и лиц, ответственных за взаимодействие | |  |
| 11 | Группа по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ | |  |
| 12 | Оперативная группа по обработке данных и управлению данными для поддержки IoT и "умных" городов и сообществ (ОГ-DPM) | |  |
| 13 | Региональные группы ИК20 МСЭ-Т | |  |
| 13.1 | | Региональная группа ИК20 для Африки (РегГр-АФР ИК20) |  |
| 13.2 | | Региональная группа ИК20 для Арабского региона (РегГр-АРБ ИК20) |  |
| 13.3 | | Региональная группа ИК20 для Латинской Америки (РегГр-ЛАТАМ ИК20) |  |
| 13.4 | | Региональная группа ИК20 для Восточной Европы, Центральной Азии и Закавказья (РегГр-ВЕЦАЗ ИК20) |  |
| 14 | Вопросы сотрудничества и обмен информацией | |  |
| 15 | Планы действий по выполнению Резолюции 78 (Пересм. Хаммамет, 2016 г.) и Резолюции 98 (Хаммамет, 2016 г.) ВАСЭ‑16 (ИКТ для услуг здравоохранения; IoT и "умные" города и сообщества в интересах глобального развития) | |  |
| 16 | Рекламно-информационная деятельность и преодоление разрыва в стандартизации | |  |
| a) | | Семинары-практикумы, учебные курсы и форумы, представляющие интерес для ИК20 |  |
| 17 | Отчеты о собраниях рабочих групп | |  |
| 18 | Получение согласия/вынесение заключения по Рекомендациям, утверждение/исключение Рекомендаций | |  |
| 19 | Согласование информационных текстов | |  |
| 20 | Рассмотрение программы работы | |  |
| 21 | Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии/ сообщений | |  |
| 22 | Дальнейшая деятельность | |  |
| a) | | Планируемые собрания в 2019 году |  |
| b) | | Планируемые электронные собрания в 2019 году |  |
| 23 | Другие вопросы | |  |
| 24 | Закрытие собрания | |  |

ПРИМЕЧАНИЕ. – Обновления к повестке дня содержатся в Документе [[SG20-TD871](https://www.itu.int/md/T17-SG20-181203-TD-GEN-0871/en)].

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_